

**Rating Check:**

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-59815 Plattenberg



Company  
Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 7.GANG  
(Part name: / Désignation pièce)  
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1093.90  
(Customer part number / No. du plan client)  
Kd.-Auftr.-Nr. 30002069  
(Order no. / No. De commande)  
Schmelzen-Nr. 617984  
(Heat number / No. de Coulee)  
Werkstoff 20MNCRS5  
(Steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035307-900  
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)  
Änderungsindex A  
(Draw. notific. index / Indice du plan)  
Lieferschein-Nr. 80653869/000010  
(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)  
Schmelzen-Knz.  
(Heat code / Repère de Coulee)  
Herstellprozess E/ND/CC  
(Process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1019682  
(Order no./ordre no.)  
SAP UC-Material L077860010  
(SAP UC-material/SAP UC-material)  
Lieferdatum 09/11/2019  
(Shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 7,400  
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH  
(steel mill / Aciérie)  
Lieferspezifikation GCG 805000 02  
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240  
(Casting dim. / Dimension coulee)  
Lieferzustand + FP Glühen isotherma  
(Delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 40 Rund  
(raw material dim. / Barre diamètre)  
Umformgrad 45,8:1  
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

| %C     | %Si    | %Mn    | %P     | %S     | %Cr    | %Mo    | %Ni    | %Cu    | %Sn    | %Al    | %V     | %B     | %Ti    | %Nb    | %W     | %Co    | %Sb    | %As    | %Pb    | %Te    | %Ca    | %N     | ppm H  | ppm O  |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 0.1900 | 0.1700 | 1.2700 | 0.0100 | 0.0220 | 1.0500 | 0.0400 | 0.1100 | 0.1500 | 0.0080 | 0.0250 | 0.0100 | 0.0003 | 0.0060 | 0.0040 | 0.0000 | 0.0000 | 0.0022 | 0.0000 | 0.0000 | 0.0000 | 0.0014 | 0.0117 | 1.9000 | 15.000 |

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

| mm   | 1    | 1.5   | 2    | 3     | 4    | 5     | 6    | 7     | 8    | 9     | 10   | 11    | 13   | 15    | 20   | 25   | 30   | 35   | 40   | 45   | 50   |  |  |
|------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|------|------|------|------|------|------|--|--|
| HRC  | 0.00 | 45.10 | 0.00 | 44.50 | 0.00 | 41.90 | 0.00 | 38.00 | 0.00 | 34.80 | 0.00 | 32.40 | 0.00 | 29.20 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |  |  |
| Fdyn | 0.00 | -     | 0.00 |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |      |      |      |      |      |      |  |  |

|  | DI-Wert<br>(DI value / diamètre idéal) | 0.00 |
|--|----------------------------------------|------|
|--|----------------------------------------|------|

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

| Gefüge<br>(part name / Désignation pièce)     | FERRIT-PERLIT | Randentkohlung<br>(decarburation / Décarburation) | 0.000 |
|-----------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------|-------|
| Korngröße<br>(grain size / grosseur de grain) | Prim. 6       | Sek. 8                                            | 10    |

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

| RM (N/mm²)  | Rp0.2(N/mm²) |
|-------------|--------------|
| 0.00 - 0.00 | 0.00 - 0.00  |

| A(%)        | Z(%)        |
|-------------|-------------|
| 0.00 - 0.00 | 0.00 - 0.00 |

Oberflächenhärte (surface hardness / duratè surface)

| Vorschrift<br>(specification / Spécification) | 152.0<br>0 | - | 201.0<br>0 | HB |
|-----------------------------------------------|------------|---|------------|----|
| Ergebnis<br>(result / Résultat)               | 161.0<br>0 | - | 182.0<br>0 | HB |

Kernhärte (core hardness / duratè centre)

| Vorschrift<br>(specification / Spécification) | 0.00 | - | 0.00 |
|-----------------------------------------------|------|---|------|
| Ergebnis<br>(result / Résultat)               | 0.00 | - | 0.00 |

| Reinheitsgrad<br>(degree of purity / Degré de Pureté) | K3-OXIDE=0 |
|-------------------------------------------------------|------------|
|-------------------------------------------------------|------------|

| Av(J)       | bei T(°C) |
|-------------|-----------|
| 0.00 - 0.00 | 0.00      |

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

| Vorschrift<br>(specification / Spécification) | 0.00 | - | 0.00 | mm |
|-----------------------------------------------|------|---|------|----|
| Ergebnis<br>(result / Résultat)               | 0.00 | - | 0.00 | mm |



Seit über ...

50  
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-009137 vom 30.09.2019



19-009137

Ludwigsburg, 01.10.2019  
Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |             |          |    |       |             |        |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------|----------|----|-------|-------------|--------|---|----------|--|--|--|--|---|----------|--|--|--|--|---|----------|--|--|--|--|---|----------|--|--|--|--|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><br><b>SEISSENSCHMIDT GMBH</b><br><b>DAIMLERSTRASSE 11</b><br><b>58840 PLETTENBERG</b>                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer g- Ce transport est soumis, nonobstant toute<br>genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au<br>Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des<br>im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR). |       |             |          |    |       |             |        |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                             |       |             |          |    |       |             |        |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><br><b>Ort / Lieu MODUGNO</b><br><b>Land / Pays Italien</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date 03.10.2019</b>                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b> <b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |             |          |    |       |             |        |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><br><b>Ort / Lieu PLETTENBERG</b><br><b>Land / Pays Deutschland</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date 30.09.2019</b>                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /</b><br><b>Réserve et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |       |             |          |    |       |             |        |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |             |          |    |       |             |        |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br><b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br><b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br><b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br><b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br><b>15 Umfang cbm</b> | <table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>80653869</td> <td>26</td> <td>COLLI</td> <td>Getriebeile</td> <td>25.205</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>80653870</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>80653873</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>80655914</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>80655921</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       | 1           | 80653869 | 26 | COLLI | Getriebeile | 25.205 | 2 | 80653870 |  |  |  |  | 3 | 80653873 |  |  |  |  | 4 | 80655914 |  |  |  |  | 5 | 80655921 |  |  |  |  |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 80653869                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 26                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | COLLI | Getriebeile | 25.205   |    |       |             |        |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |
| 2                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 80653870                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |             |          |    |       |             |        |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |
| 3                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 80653873                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |             |          |    |       |             |        |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |
| 4                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 80655914                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |             |          |    |       |             |        |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |
| 5                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 80655921                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |             |          |    |       |             |        |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |
| <b>Summe:</b><br><b>Total:</b>                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>26,00 COLLI</b> <b>25.205,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |       |             |          |    |       |             |        |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |             |          |    |       |             |        |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde<br>vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit<br>übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der<br>gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                          |       |             |          |    |       |             |        |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t</b><br>Anhänger<br>Fahrer                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |             |          |    |       |             |        |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |
| <b>20 SEISSENSCHMIDT GMBH</b><br><b>D-58840 PLETTENBERG</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                   |       |             |          |    |       |             |        |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>27 Gut 19-009137 empfangen am</b> <b>Datum / Date</b><br><b>Réception des marchandises le</b><br><b>05.10.2019</b><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre de destinataire                                                                                                                                                                                                                                      |       |             |          |    |       |             |        |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
 Carl-Benz-Straße 23  
 71634 Ludwigsburg  
 Telefon (0 71 41) 24 51-0  
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
 Amtsgericht: Ludwigsburg  
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
 Konto: 0501540600  
 BLZ: 604 800 08  
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
 SWIFT: DRESDEFF604